



RAF 2501/2502/2503

Part No 9056-B

Bruksanvisning i original
Original instructions
Originalbetriebsanleitung
Original brugsanvisning
Alkuperäiset Ohjeet

WARNING! Läs bruksanvisningen före användning av maskinen.

WARNING Read the instruction manual before using the machine.

ACHTUNG! Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme der Maschine sorgfältig durch.

ADVARSEL! Læs manualen før brug af maskinen.

VAROITUS Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä.

Dustcontrol reserverar sig för tryckfel och produktförändringar.

Dustcontrol reserves the right to change specifications without notice and is under no obligation to alter previously delivered products. Dustcontrol is not responsible for errors or omissions in this catalogue.

Keine Gewähr für Druckfehler. Produktänderungen vorbehalten.

Dustcontrol tager forbehold for trykfejl og produktændringer. Dustcontrol forbeholder sig ret til at ændre specifikationerne uden forudgående varsel og er ikke forpligtet til ændring af tidligere leverede produkter. Dustcontrol er ikke ansvarlig for trykfejl etc. I denne manual.

Dustcontrol ei vastaa mahdollisista painovirheistä eikä tuotemuutoksista.

Tillverkare/Manufactured by/Hersteller/Valmistaja:

Såld av/Sold by/Verkauft von:

Dustcontrol AB
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14
SE-145 03 Norsborg
Tel: + 46 8 531 940 00
Fax: + 46 8 531 703 05
support@dustcontrol.se
www.dustcontrol.com

Innehållsförteckning

Säkerhetsföreskrifter _____	4	Underhåll _____	7
Funktionsbeskrivning _____	5	Tillbehör _____	8
Mått och uppställning _____	5	Garanti _____	8
Tekniska data _____	6	Felsökning _____	9
Installation _____	7	Reservdelar _____	34-37
Provkörning _____	7	EG-försäkran _____	38-39
		Dustcontrol Worldwide _____	40

Contents

Safety Considerations _____	10	Accessories _____	14
System Description _____	11	Warranty _____	14
Dimensions and Arrangements _____	11	Trouble Shooting _____	15
Technical Data _____	12	Spare Parts _____	34-37
Installation _____	13	EG declaration _____	38-39
Test Running _____	13	Dustcontrol Worldwide _____	40
Service _____	13		

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitsvorschriften _____	16	Wartung _____	19
Funktionsbeschreibung _____	17	Zubehör _____	20
Maße und Aufstellung _____	17	Garantie _____	20
Technische Daten _____	18	Fehlersuche _____	21
Installation _____	19	Ersatzteile _____	34-37
Probelauf _____	19	EG Konformitätserklärung _____	38-39
		Dustcontrol Worldwide _____	40

Indholdsfortegnelse

Sikkerhedsregler _____	22	Vedligeholdelse _____	25
Funktionsbeskrivelse _____	23	Tilbehør _____	26
Dimensioner og opstilling _____	23	Garanti _____	26
Tekniske data _____	24	Fejlfinding _____	27
Installation _____	25	Reservedele _____	34-37
Afprøvning _____	25	EG erklæring _____	38-39
		Dustcontrol Worldwide _____	40

Sisällysluettelo

Turvamääräykset _____	28	Lisävarusteet _____	32
Toimintakuvaus _____	29	Takuu _____	32
Mitat _____	29	Vianmääritys _____	33
Tekniset tiedot _____	30	Varaosat _____	34-37
Asennus _____	31	EG-ilmoitus _____	38-39
Koekäyttö _____	31	Dustcontrol Worldwide _____	40
Huolto _____	31		

Safety Considerations

Read all instructions before the machine/installation is commissioning.

The equipment must be installed and maintained properly by qualified personnel who have study this user instruction. Dustcontrol does not take responsibility for defective installation or maintenance.

Warning! When using electric machines, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury, including the following:

1. Important!

No hot particles nor ignition sources are allowed to be sucked into the unit. The machine should not be used for explosives, unstable or pyrophoric particles.

- WARNING Operators shall be adequately instructed on the use of these machines.
- WARNING This machine is for dry use only.
- CAUTION This machine is for indoor use only.
- CAUTION This machine shall be stored indoors only.

2. Work area environment

Keep the area around the central unit clean. Do not store or work with flammable liquids or gases near the machine.

3. Overload

If there is an alarm signal it should be carefully checked out to see that the machine is undamaged. If there are any damaged parts these should be repaired by a Dustcontrol authorized service centre. Always follow the regulations pertinent to the material you are working with. Do not use the machine for purposes that it is not intended for.

4. Bodily injuries

Warning - High negative pressure

Do not start the fan without having it connected to the duct work. Never let the suction come in contact with parts of the body, for example a hand. The pump generates a high negative pressure, severe injury may result.

Warning - Very hot exhaust air
Exhaust air can be very hot.

5. Electricity

A separate lockable disconnect must be installed where it is readily accessible to the pump. Do not repair the electric components yourself, get somebody qualified. Faults may cause injury. The electrical connections may only be performed by a certified electrician. See also under section 8, 'Warning'.

6. Important measure

The electrical disconnect should be locked in the "off" position before demounting the safety panels or ducting.

7. Checking for damage

Check the machine regularly for damage. If there are any damaged parts these should be repaired by a Dustcontrol authorized service centre.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

8. Warning

Use only accessories and replaceable parts which are available in Dustcontrol catalogue. When using non-genuine parts, especially filters and plastic sacks, dust leaks could occur which may be hazardous to health.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

This machine is intended for commercial use only, for example in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices and rental businesses.

System Description

Radial fan

Dustcontrol's fans are so called radial fans. The air is introduced into the fan at the centre of the fan wheel and is forced to the fan housing and through the outlet by the centrifugal force.

Direct driven

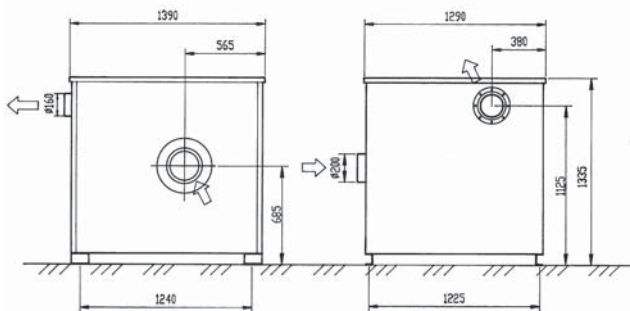
The fans are direct driven.

Silencing

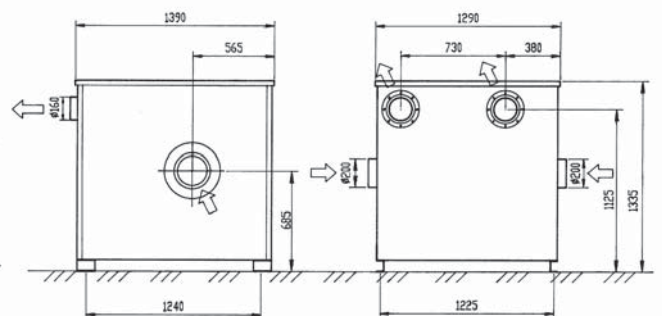
The fan is equipped with vibration isolators and high quality sound insulation. External inline silencing on the outlet can be installed as required.

Dimensions and Arrangements

RAF 2501, RAF 2503



RAF 2502



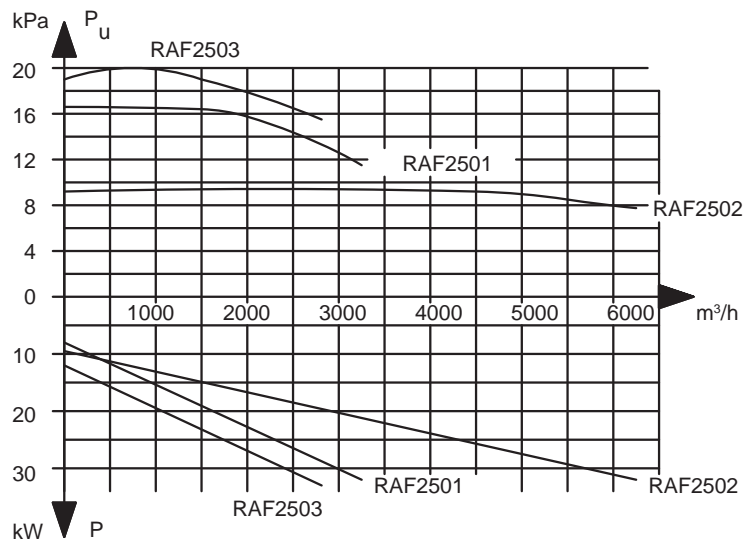
Technical Data

		RAF 2501		RAF 2502		RAF 2503
		50Hz	60Hz	50Hz	60Hz	50 Hz
Motor	kW	30	30	30	30	30
RPM	rpm	3000	3600	3000	3600	3000
Weight appr.	kg	440		430		450
Max dp	kPa	17		9,4		20
Max Q	m ³ /h	3300		6200		2800
Sound level*	dB(A)	74		7474		
Inlet/outlet	mm	200/160		2x200/2x160		200/160

* with exhaust silencer, 1 m.

Capacity and power consumption

The capacity curves have been measured and are stated empirically. Outlet pressure losses from a normal outlet (silencer, back-flow valve/bend) have been accounted for in the curve. By using a diffuser on the outlet a higher vacuum can be achieved. Stated air-flows are for standard air (101.3 kPa@ 20° C). The stated curves are for negative application, all pressures stated are assumed to be below relative atmospheric pressure at sea level. These devices can also be used for positive pressure application and will generate a greater pressure differential.



Power rating

RAF 2501

V	Hz	Motor	Part No
400	50	30 kW	112200
230	50	30 kW	112202
460 USA/CAN	60	40 HP	112204
600	60	40 HP	112206

RAF 2502

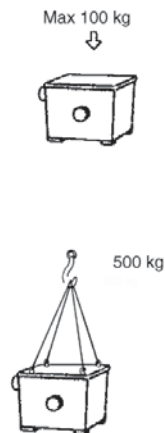
V	Hz	Motor	Part No
400	50	30 kW	112300
230	50	30 kW	112302
460 USA/CAN	60	40 HP	112304
600	60	40 HP	112306

RAF 2503

V	Hz	kW	Part No
400	50	30	112400

Installation

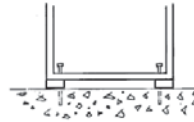
Allowed pressures during installation.



Do not lift from this side.



The fan should be mounted on a concrete pad.



1. Anchor the fan to the concrete pad.
2. Connect the ducting to both the inlet and the outlet of the fan before starting. This fan is an overload type fan and will not function correctly without being connected to the ductwork giving sufficient restriction.
3. The electrical connections may only be made by a qualified electrician. A separate lockable disconnect should be installed next to the fan. Check for correct motor rotation.
4. Thermal overload protection must be installed according to the prevailing electrical code and adjusted by a qualified electrical technician.
5. Extra silencing shall be installed.
6. If the outlet is vertical, rain protection should be installed. Please observe: exhaust air can be very hot.

Test Running

1. Close all inlets so that the fan can be started without problems. Start the fan and check the ducting.
2. Open all outlets the system is designed for and check the pressure as well as the motor current draw.
3. Run the fan at maximum flow for 15 minutes also check the setting of the thermal overload protection.

Service

The fan has a minimal need for service. Every 10 000 h it could be necessary with a lubrication of the layers in the engine.

Accessories

Back Flow Valve $\phi 160$

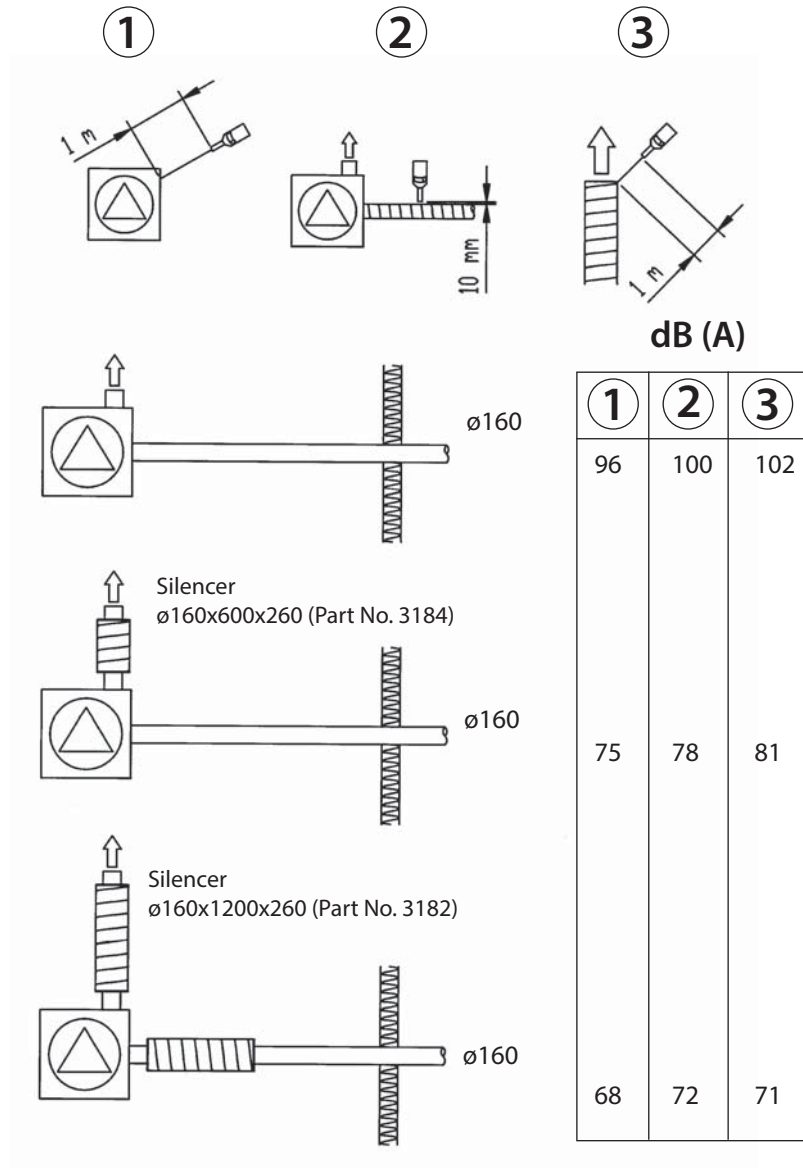
Part No. 8051

Installed on the inlet side of the fan when two or more units are parallel installed.

Fan Silencers

Part No.	Conn.	Dimensions
3182	$\phi 160$	L=1200, $\phi 355$ mm
3183	$\phi 160$	L=600, $\phi 355$ mm
3184	$\phi 160$	L=600, $\phi 260$ mm

In order to decrease the noise level of our fans, RAF 1600 - 2503, an in-line silencer must be installed on the exhaust duct. Several examples are illustrated of how noise level measurements can be affected. It is not unusual to obtain measurements of up to 110 - 120 dB(A) in completely non-silenced installations.



Warranty

The warranty period is for one full year of single shift operation or equivalent in multishift operation.

Unauthorized repairs render this warranty null and void.

The warranty covers manufacturing defects. This warranty is null and void for machines equipped with other than original spare parts. Warranty repairs must be performed by Dustcontrol or their authorized representatives.

Trouble Shooting

Problem	Fault	Solution
Motor will not run.	Electrical supply is not connected.	Connect.
	The motor protection tripped.	Reset the motor protection.
	Electrical power does not reach the machine.	A qualified electrician should check supply.
	Electrical disconnect locked out.	Find the person responsible for the lock out and check to see if system is clear for operation. Reverse the lock out.
The motor stops directly after starting.	Incorrect fuse.	Change to correct fuse rating and type.
	The thermal overload incorrectly set.	Electrician should be called for investigate.
Motor runs but no suction.	Suction tubing not connected.	Connect the tubing.
	Plugged tubing or hoses.	Clean.
	There is no plastic sack or container attached to the filler unit.	Connect a plastic sack or a container.
Pump runs but poor suction.	Fan rotation backwards.	Electrician should take care of.
	Leakage in the ductwork.	Locate and repair.
	Plugged filters.	Check the filters and clean or change if necessary.
Abnormal sound from the machine.	Foreign matter in the machine.	Turn off the machine and order service.

Sikkerhedsregler

Læs hele betjeningsvejledningen, inden du starter maskinen/installationen.

Udstyret skal installeres og vedligeholdes af kvalificeret, faguddannet personale, der ligeledes har læst denne manual. Dustcontrol er ikke ansvarlig for skade på udstyr, der stammer følge af forkert installation eller forkert brug af udstyret.

Advarsel! Når du arbejder med elektriske maskiner og udstyr, skal du altid overholde nedenstående grundlæggende sikkerhedsregler for at minimere risikoen for brand, elektrisk stød og anden personskaade.

1. Vigtigt!

Ingen varme eller glødende partikler kan suges med enheden. Maskinen må ikke bruges til sprængstoffer, ustabile eller pyrofore stoffer.

- ADVARSEL! Brugeren skal være tilstrækkeligt instrueres om anvendelsen af disse maskiner.

- ADVARSEL! Denne maskine er for tør brug.

- ADVARSEL! Dette udstyr må kun anvendes indendørs.

- ADVARSEL! Denne maskine bør kun opbevares indendørs.

2. Området omkring maskinen

Hold området omkring højtryksventilatoren rent. Du må ikke opbevare eller arbejde med brændbare væsker/gasser i nærheden af ventilatoren.

3. Overbelastning

Ved et alarmsignal må du ikke starte maskinen, før problemet er fundet og løst. Brug kun maskinen til det formål, den er beregnet til.

4. Fare for personskaade – advarsel for højt undertryk!

Du må aldrig starte ventilatoren med åbne ind- og udløb. Lad aldrig sugepunktet komme i kontakt med nogen kropsdele. Afprøv aldrig undertrykket med håndfladen eller andre kropsdele. Det høje undertryk kan skade hudens blodkar.

Advarsel mod meget varm udblæsningsluft! Udblæsningsluften kan blive meget varm!

5. Elektricitet

I nærheden af ventilatoren skal der installeres en aflåselig sikkerhedsafbryder. Du må aldrig selv forsøge at ændre de elektriske komponenter. En fejl kan være livsfarlig. Den elektriske installation må kun udføres af en autoriseret el-installatør. Se også punkt 8 (advarsel).

6. Vigtige forholdsregler

Den elektriske sikkerhedsafbryder skal stilles på "off" ("fra") og låses inden demontering af dækplader og

rørsystem.

7. Kontrol

Kontroller regelmæssigt maskinen for skader og slid. Kontakt leverandøren for reparation af eventuelt beskadigede komponenter.

Hvis ledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af Dustcontrol eller et autoriseret servicecenter, som er godkendt af Dustcontrol.

8. Advarsel

Anvend kun tilbehør og reservedele, som findes i Dustcontrols katalog. OBS! Hvis du anvender uoriginale dele (specielt filtre og plasticsække), kan du udsætte dig selv og andre for fare på grund af sundhedsskadeligt støv.

Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaring og viden, medmindre vejledt eller instrueret i brugen af apparatet af en person med ansvar for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

Denne maskine er beregnet til kommerciel brug, for eksempel i hoteller, skoler, hospitaler, fabrikker, butikker, kontorer og udlejere.

Funktionsbeskrivelse

Radialventilator

Dustcontrols ventilatorer er såkaldte radialventilatorer af typen højtryk. Luften tages ind i ventilatorhjulets center og presset ud af centrifugalkraften.

Direkte drift

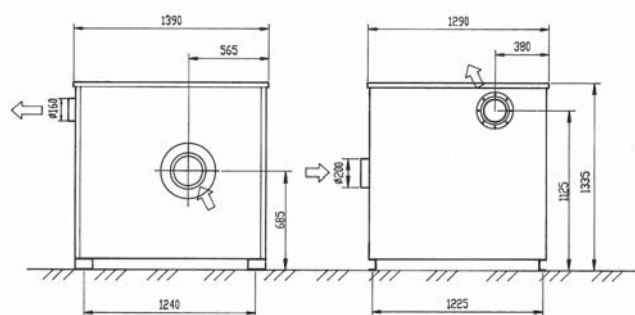
Ventilatoren er direkte drevet af en 3-faset el-motor.

Lyddæmpning

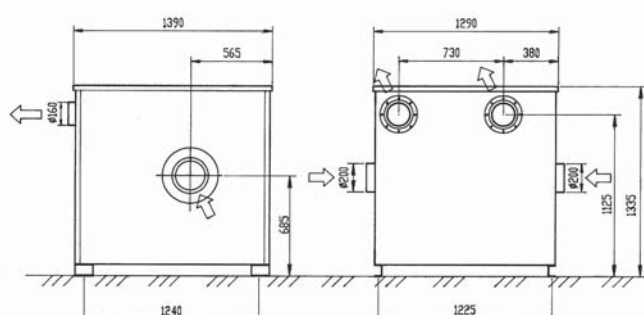
Ventilatoren er udstyret med vibrationsisolatorer og lyddæmpende materiale, men skal altid udstyres med rørlyddæmpere – se tilbehør.

Dimensioner og opstilling

RAF 2501, RAF 2503



RAF 2502



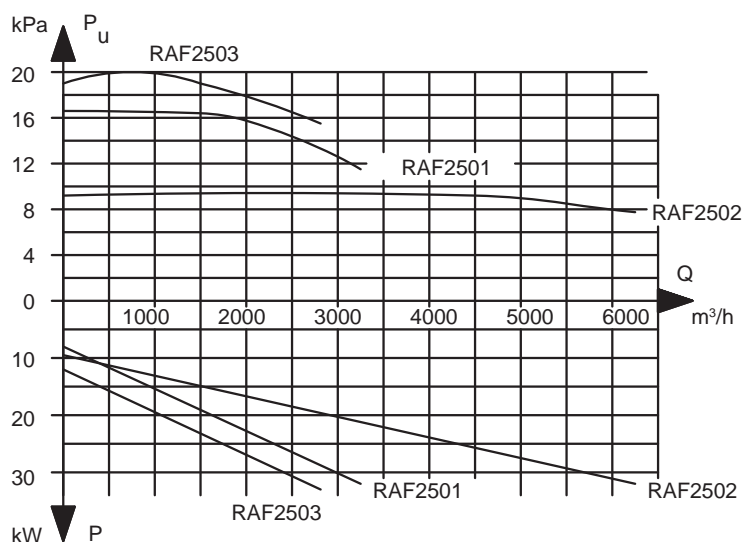
Tekniske data

		RAF 2501		RAF 2502		RAF 2503
		50Hz	60Hz	50Hz	60Hz	50 Hz
Motor	kW	30	30	30	30	30
Omdrejningstal	rpm	3000	3600	3000	3000	
Vægt ca	kg	440		430		450
Max dp	kPa	17		9,4		20
Max Q	m ³ /h	3300		6200		2800
Støjniveau*	dB(A)	74		74		74
Indløb/udløb	mm	200/160		2x200/2x160		200/160

* med rørlyddæmper på 1 meters afstand

Kapacitet og effektforbrug

Diagrammet viser de reelt mulige kapaciteter for sugesystemet. Der er taget højde for udløbstryktab fra et almindeligt udløb. Det betyder, at udløbstryktab fra et almindeligt udløb (lyddæmper og kontraventill/bøjning) er trukket fra pumpens/ventilatorens kapacitetskurve. Undertrykket kan øges ved montering af diffusor på udløbet. De angivne luftmængder gælder for luft ved normalt tryk (101,3 kPa) og normal temperatur (20°C). Vakuumenheden (højtryksventilatoren) kan også anvendes til generering af overtryk. Trykket vil her være højere end sugetrykket



Nominel effekt

RAF 2501

V	Hz	Motor	Art nr
400	50	30 kW	112200
230	50	30 kW	112202

RAF 2502

V	Hz	Motor	Art nr
400	50	30 kW	112300
230	50	30 kW	112302

RAF 2503

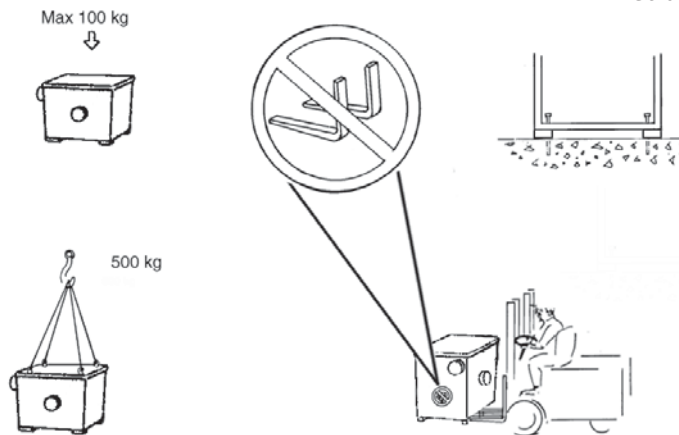
V	Hz	kW	Art nr
400	50	30	112400

Installation

Tilladte belastninger.

Må ikke løftes fra denne side.

Ventilatoren skal monteres på et betonfundament.



1. Skru ventilatoren fast i betonfundamentet.
2. Tilslut ind- og udløb. Ventilatoren må aldrig startes uden tilsluttet rørsystem. Ventilatoren virker ikke, hvis ind- og udløb ikke tilsluttes korrekt.
3. Den elektriske installation må kun udføres af en autoriseret el-installatør. I nærheden af ventilatoren skal der monteres en separat aflåselig sikkerhedsafbryder. Kontroller, at ventilatoren roterer den rigtige vej.
4. Styreskabet skal forsynes med motorværn, som skal indstilles og afprøves af en autoriseret el-installatør.
5. Monter lyddæmper på udblæsningskanalen – se tilbehør.
6. Udløbet skal afsluttes lodret og forsynes med jet-hætte for at beskytte højtryksventilatoren mod fugt og regn. Afgangsluften kan blive meget varm!

Afprøvning

1. Luk samtlige sugeudtag, start ventilatoren og kontroller rørsystemet.
2. Åbn det antal sugeudtag, som systemet er dimensioneret til, og mål undertrykket.
3. Kør ventilatoren med maksimal belastning i ca. 15 minutter for at kontrollere motorværnet.

Vedligeholdelse

Ventilatoren har et minimalt servicebehov. Ved hver 10.000 timers drift kan bør smøring af el-motorens kuglelejer udføres.

Tilbehør

Kontraventil $\varnothing 160$

Art.nr. 8051

Skal monteres på indløbssiden, når flere ventilatorer parallelkobles.

Lyddæmpere

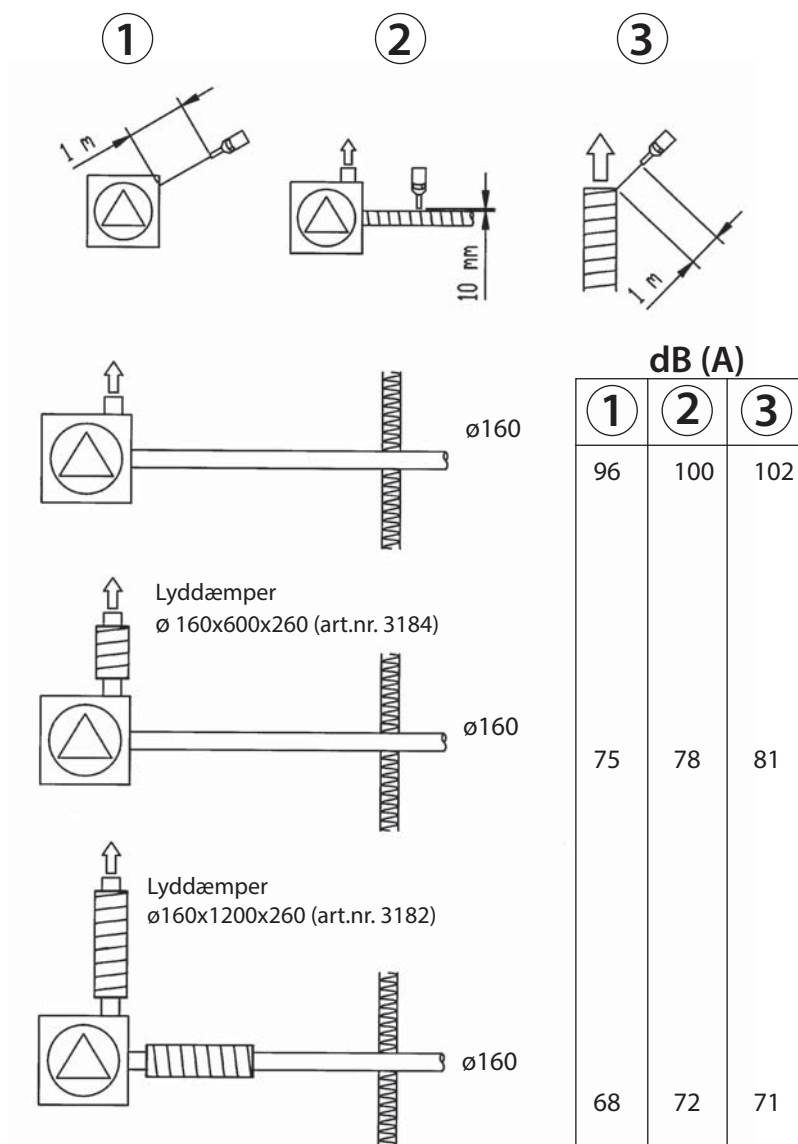
Art.nr. Tilslutning Dimensioner

3182 $\varnothing 160$ L=1200, $\varnothing 355$ mm

3183 $\varnothing 160$ L=600, $\varnothing 355$ mm

3184 $\varnothing 160$ L=600, $\varnothing 260$ mm

For at reducere støjniveauet på vores ventilatorer RAF 1600-2503 skal rørlyddæmpere monteres. Her viser vi med nogle måleværdi-eksempler, hvordan støjniveauet påvirkes. Det er ikke usædvanligt at måle lydverdier i rør op til 110-120 dB(A), når der ikke er udført lyddæmpning.



Garanti

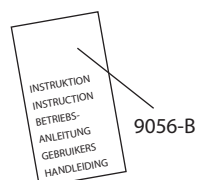
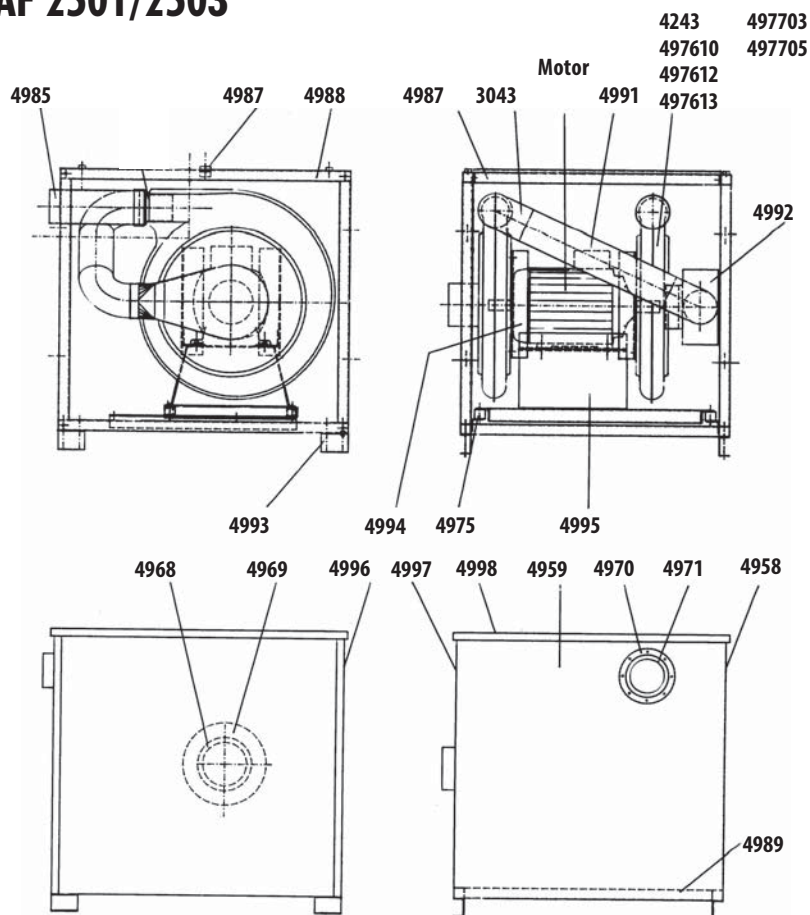
Garantiperioden er et år ved etholdsdrift. Garantien dækker fabrikationsfejl og under forudsætning af, at ventilatoren anvendes under normale driftsbetingelser og vedligeholdes i henhold til forskrifterne. Anlægget skal være udstyret med originale dele.

Reparationer skal udføres af leverandøren eller en af leverandøren godkendt repræsentant. I modsat fald bortfalder garantien.

Fejlfinding

Problem	Årsag	Løsning
Motoren står stille.	Ingen strømtilslutning.	Tilslut strøm.
	Motorværnet er udløst – motoren er overbelastet.	Slå motorværnet til igen.
	Ingen strømtilførsel.	Tilkald en elektriker for kontrol af forbindelser og ledninger.
	Maskinen er afbrudt på sikkerhedsafbryderen.	Kontroller årsagen til afbrydelsen, og kontroller, om systemet er klar til start igen. Stil sikkerhedsafbryderen på "on" ("til") igen.
Motoren stopper straks efter start.	Forkert sikring.	Skift til korrekt sikring.
	Motorværnet er indstillet for lavt.	Tilkald elektriker for justering.
Motoren går, men maskinen suger ikke.	Rørsystemet er ikke tilsluttet eller tilsluttet forkert.	Tilslut/tilslut korrekt.
	Tilstoppede rør eller slanger.	Kontroller og rens.
	Ingen opsamlingsanordning ved støvudskiller (sæk eller beholder).	Anbring opsamlingsanordning (sæk eller beholder).
Motoren går, men maskinen suger dårligt.	Ventilatoren roterer den forkerte vej.	Tilkald elektriker.
	Hul i slange/utæt rørsystem.	Find lækagen og reparer.
	Filter tilstoppet.	Rens/skift ud.
Ventilatoren støjer unormalt..	Partikler kan være trængt ind i ventilatoren.	Afbryd ventilatoren og rekvirer service.

RAF 2501/2503



Svenska

Art nr Benämning

3043	Spiroböj
4243	Packning
4958	Sidoplåt
4959	Sidoplåt
4968	Fläns
4969	Gummitätning
4970	Gummitätning
4971	Fläns
4975	Vibrationsdämpare
497610	Fläkthus, snäcka
497612	Fläkthus, gavel, inloppssida
497613	Fläkthus, gavel, motorsida
497703	Fläkthjul RAF 2501
497705	Fläkthjul RAF 2503

Art nr Benämning

4978	Bullerskiva
4985	Utblåsningsrör
4987	Stag
4988	Stag
4989	Bottenplåt
4991	Förbindelsekanal
4992	Böj
4993	Fot
4994	Motorconsol
4995	Fundament
4996	Sidoplåt
4997	Sidoplåt
4998	Takplåt
9056	Instruktion RAF 2501/2502/2503

RAF 2501/2503**English**

Part No	Description	Part No	Description
3043	Spiro-bend	4985	Outlet pipe
4243	Self adhesive gasket	4987	Rod
4958	Side panel	4988	Frame strut
4959	Side panel	4989	Bottom panel
4968	Flange	4991	Connection tube
4969	Rubber seal	4992	Bend
4970	Rubber seal	4993	Foot
4971	Flange	4994	Motor support
4975	Vibration damper	4995	Motor bracket
497610	Fan housing, unmount	4996	Side panel
497612	Fan housing, gable inlet	4997	Side panel
497613	Fan housing, gable, motor side	4998	Top panel
497703	Wheel RAF 2501	9056	Instruction
497705	Wheel RAF 2503		RAF 2501/2502/2503
4978	Noise absorbant		

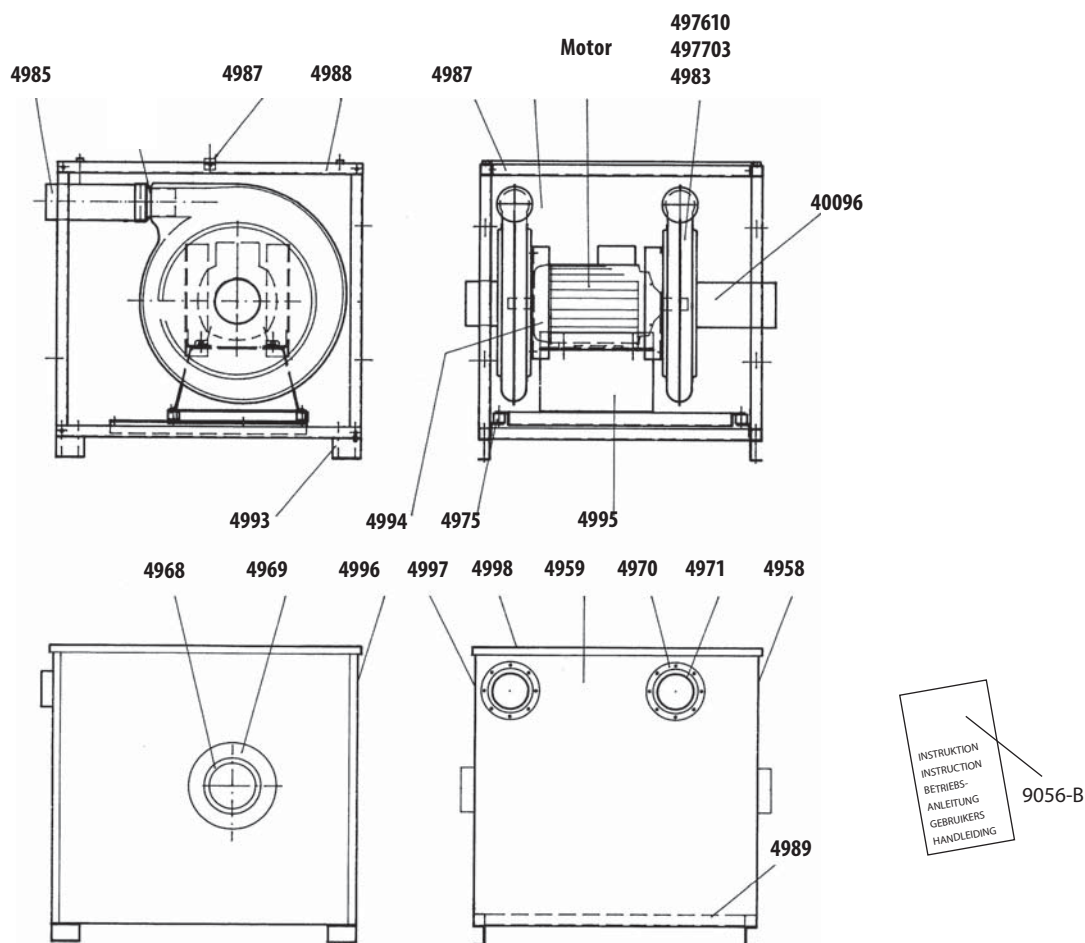
Deutsch

Art. Nr.	Benennung	Art. Nr.	Benennung
3043	Spirobogen	4985	Ausblasrohr
4243	Dichtung selbsklebend	4987	Stütze
4958	Seitenabdeckblech	4988	Stütze
4959	Seitenabdeckblech	4989	Grundblech
4968	Flansch	4991	Verbinder
4969	Gummidichtung	4992	Bogen
4970	Gummidichtung	4993	Fuß
4971	Flansch	4994	Motorbefestigung
4975	Vibrationsdämpfer	4995	Motorconsole
497610	Ventilatorgehäuse Unm.	4996	Seitenabdeckblech
497612	Ventilatorgehäuse, Giebel der Einlassseite	4997	Seitenabdeckblech
497613	Ventilatorgehäuse, Giebel, motorseitig	4998	Abdeckblech
497703	Rad RAF 2501	9056	Betriebsanleitung
497705	Rad RAF 2503		RAF 2501/2502/2503
4978	Geräuschschutz		

Suomi

Art. nro	Nimike	Art. nro	Nimike
3043	Käyrä spiro 90 d=160	4985	Uluspuhallusputki
4243	Pakkaus	4987	Tuki
4958	Sivulevy	4988	Tuki, sivulevy
4959	Sivulevy	4989	Pohjalevy
4968	Laippa	4991	Liitosputki
4969	Kumitiiviste	4992	Käyrä
4970	Kumitiiviste	4993	Jalka
4971	Laippa	4994	Moottoriinnike
4975	Tärinänvaimennin	4995	Jalusta
497610	Puhallinpesä, kotilo	4996	Sivulevy
497612	Puhallinpesä, Gable, tulopuolelta	4997	Sivulevy
497613	Puhallinpesä, Gable, moottorin puolelle	4998	Kattolevy
497703	Siipipyörä RAF 2501	9056	Alkuperäiset käyttöohjeet
497705	Siipipyörä RAF 2503		RAF 2501/2502/2503
4978	Äänieriste		

RAF 2502



Svenska

Art nr	Benämning
40096	Stos D=200 L= 500 Spiro
4968	Fläns
4969	Gummitätning
4958	Sidoplåt
4959	Sidoplåt
4970	Gummitätning
4971	Fläns
4975	Vibrationsdämpare
497610	Hus
497703	Fläkthjul RAF 2502
4978	Bullermatta
4983	Fläkthjul 60 Hz
4985	Utblåsningsrör
4987	Stag
4988	Stativsida
4989	Bottenplåt
4993	Fot
4994	Motorfäste
4995	Fundament
4996	Sidoplåt
4997	Sidoplåt
4998	Takplåt
9056	Instruktion RAF 2501/2502/2503

English

Part No	Description
40096	Connector D=200 L= 500 Spiro
4968	Flange
4969	Rubber gasket
4958	Side panel
4959	Side panel
4970	Rubber gasket
4971	Flange
4975	Vibration isolator
497610	Fan housing
497703	Fan wheel RAF 2502
4978	Sound insulation
4983	Fan wheel 60 Hz
4985	Outlet tube
4987	Top cover retainer
4988	Chassis side
4989	Bottom pan
4993	Foot
4994	Motor chassis
4995	Base
4996	Side cover
4997	Side cover
4998	Top cover
9056	Instruction RAF 2501/2502/2503

Deutsch

Art. Nr.	Benennung
40096	Anschluß D=200 L= 500 Spiro
4968	Flansch
4969	Gummidichtung
4958	Seitenabdeckblech
4959	Seitenabdeckblech
4970	Gummidichtung
4971	Flansch
4975	Vibrationsdämpfer
497610	Gehäuse
497703	Rad RAF 2502
4978	Geräuschschutz
4983	Rad 60 Hz
4985	Ausblasrohr
4987	Stütze
4988	Stativflanke
4989	Grundblech
4993	Fuß
4994	Motorbefestigung
4995	Fundament
4996	Seitenabdeckblech
4997	Seitenabdeckblech
4998	Oberes Abdeckblech
9056	Betriebsanleitung RAF 2501/2502/2503

EG-försäkran om överensstämmelse

Vi försäkrar härmed att RAF 2501/2502/2503 är i överensstämmelse med följande bestämmelser och standarder; 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN 60204-1.

Serienummer och tillverkningsår indikeras på märkplåt på maskinen.

Dustcontrol AB



Johann Haberl

EG-declaration of conformity

We declare that RAF 2501/2502/2503 is in conformity with following directives and standards; 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN 60204-1.

Serial Number and manufacturing year are indicated in a rating plate on the machine.

Dustcontrol AB



Johann Haberl

EG-Konformitätserklärung

Wir deklarieren daß RAF 2501/2502/2503 mit den folgenden aufgeführten Standards oder standardisierten Dokumenten, übereinstimmt; 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN 60204-1.

Serienummer und Herstellungsjahr werden auf einer Plakette an der Maschine eingepreßt.

Dustcontrol AB



Johann Haberl

EG-erklæring om overensstemmelse

Vi forsikrer hermed at RAF 2501/2502/2503 er i overensstemmelse med følgende bestemmelser og standarder; 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN 60204-1.

Serienummer og produktionsår indikeres på merkplade på maskinen

Dustcontrol AB



Johann Haberl

EG vaatimuksenmukaisuus todistus

Vakuutamme, että RAF 2501/2502/2503 täyttää seuraavissa direktiiveissä ja standardeissa; 2006/42/EY, 2006/95/EY, 2004/108/EY, EN 60204-1 asetetut vaatimukset.

Sarjanumero ja valmistusvuosi ilmoitetaan koneen tehokilvessä.

Dustcontrol AB



Johann Haberl

DUSTCONTROL WORLDWIDE

SE - Head Office
Dustcontrol AB
Box 3088
Kumla Gårdsväg 14
SE-145 03 Norsborg
Tel: +46 8 531 940 00
Fax: +46 8 531 703 05
support@dustcontrol.se
www.dustcontrol.com

AT
Dustcontrol Ges.m.b.H.
Gradnerstrasse 120-124
AT-8054 Graz
Tel: +43 316 428 081
Fax: +43 316 483 041
info@dustcontrol.at
www.dustcontrol.at

CA
Dustcontrol Canada Inc.
664 Welham Road
CA-Barrie, Ontario L4N 9A1
Tel: +1 877 844 8784
Fax: +1 705 733 1614
info@dustcontrol.ca
www.dustcontrol.ca

CH
Rosset Technik
Maschinen Werkzeuge AG
Ebersmoos
CH-6204 Sempach-Stadt
Tel: +41 41 462 50 70
Fax: +41 41-462 50 80
info@rosset-technik.ch
www.rosset-technik.ch

DE
Dustcontrol GmbH
Siedlerstraße 2
DE-71126 Gäufelden-
Nebringen
Tel: +49 70 32-97 56 0
Fax: +49 70 32-97 56 33
info@dustcontrol.de
www.dustcontrol.de

DK
Erenfred Pedersen A/S- Construction
Rebslagervej 7
DK-9000 Aalborg
Tel +45 98 13 77 22
Fax. +45 98 16 56 11
info@ep.dk
www.ep.dk

Dansk Procesventilation ApS- Industry
Vangeleddet 73
DK-2670 Greve
Tel: +45 61 270 870
info@dansk-procesventilation.dk
www.dansk-procesventilation.dk

ES
Barin, s.a.
C/ Cañamarejo, Nº 1
Poligono Industrial
Rio de Janeiro
ES-28110 Algete - Madrid
Tel: +34 91 6281428
Fax: +34 91 6291996
info@barin.es
www.barin.es

FI
Dustcontrol FIN OY
Valuraudankuja 6
FI-00700 Helsinki
Tel: +358 9-682 4330
Fax: +358 9-682 43343
dc@dustcontrol.fi
www.dustcontrol.fi

FR
SMH Equipements- Construction
Lieu Dit « La Fontaine »
FR-28630 Berchères Les Pierres
Tel: +33 (0)2 37 26 00 25
Fax: +33 (0)2 37 26 02 38
info@abequipements.com
www.smhequipements.com

Dustcontrol AB France- Industry
Box 3088
Kumla Gårdsväg 14
SE-145 03 Norsborg
Tel: +46 8 53194016
Fax: +46 8 531 703 05
hk@dustcontrol.se
www.dustcontrol.com

HU
Vandras Kft
Kossuth L. u. 65 III.29
HU-1211 Budapest
Tel: +36-1-427-0322
Mobile: +36-20-9310-349
Fax: +36-1-427-0323
vandras@t-online.hu
www.vandras.hu

IN
Advance Ventilation Private Ltd.
610.P.P.Towers
C-1.2.3 Netaji Subhash Place
IN-Pitampura, New Delhi-110 034
Tel: +91 11 273 557 95
Fax: +91 11 273 557 96
sales@advanceventilation.com
www.advanceventilation.com

IT
Airum srl
via Maestri del Lavoro 18
Roveri-2
IT - 40138 Bologna
Tel: +39 (0)516 025 072
Fax: +39 (0)515 347 78
info@airum.com
www.airum.com

KR
E. S. H Engineering Co.
671-267 Sungsu1ga 1dong
Sungdonggu (P.O)133-112
KR-Seoul Korea
Tel: +82 (0)2 466 7966
Fax: +82 (0)2 466 7965
k.u.lee@hanmail.net
www.esheng.co.kr

MY, ID
Blöndal Städa (M) Sdn. Bhd.
Blöndal Building, Jalan Penyar, Section U1, Off jalan Glenmarie,
MY-40150 Shah Alam
Tel: +60 603 5569 1888
Fax: +60 603 5569 1838
plim@blondal.net
www.blondal.net

BENELUX
All In Techniek Nunspeet B.V.
Industrieweg 62 D-E
NL-8071 CV Nunspeet
Tel: +31 341-25 07 26
Fax: +31 341-25 07 36
info@allintechnik.nl
www.allintechnik.nl

NO
Teijo Norge A.S
Husebysletta 21
Postboks 561
NO-3412 Lierstranda
Tel: +47 3222 6565
Fax: +47 3222 6575
firmapost@teijo.no
www.teijo.no

PL
Bart Sp. z. o.o.
ul. Będzińska 41/1
PL-41-205 Sosnowiec
Tel: +48 32 256 22 33
Fax: +48 32 256 22 35
info@bart-vent.pl
www.bart-vent.pl

PT
Metec-Mecano Técnica, Lda.
Campo Pequeno, 38
PT-1000-080 Lisboa
Tel: +351 21 7970291
Fax: +351 21 7963485
geral@metec.pt
www.metec.pt

RU
SovPlym Ltd
Revolution Highway, 102-2
RU-195279, St Petersburg
Tel: +7-812-33-500-33
Fax: +7-812-227-26-10
kia@sovplym.spb.ru
www.sovplym.com

SG
Blondal (S) Pte Ltd
Stada Division
Block 60 Ubi Crescent,
01-02 Ubi Techpark
SG-Singapore 408569
Tel: +65 6741 7277
Fax: +65 6745 2204
plim@blondal.net
www.blondalstada.com

UK
Dustcontrol UK Ltd.
Old Barn, Home Farm
Business Park
Church Way, Whittlebury,
Northants NN12 8XS
England - GB
Tel: +44 1327 858001
Fax: +44 1327 858002
sales@dustcontrol.co.uk
www.dustcontrol.co.uk

US
Dustcontrol Inc.
6720 Amsterdam Way
US-Wilmington NC 28405
Tel: +1 910-395-1808
Fax: +1 910-395-2110
info@dustcontrolusa.com
www.dustcontrolusa.com

www.dustcontrol.com